

**Instytut Filologii Angielskiej**  
**Uniwersytet Wrocławski**  
**Kierunek: Filologia**  
**Specjalność: Filologia angielska**  
**Specjalizacja tłumaczeniowa**  
**Profil: ogólnoakademicki**  
**Poziom kształcenia: I stopnia (studia licencjackie)**  
**Forma studiów: niestacjonarna zaoczna**  
**Program obowiązujący dla studentów immatrykulowanych na rok akademicki 2017/18**

**Informacje ogólne:**

Na studiach niestacjonarnych I stopnia specjalności Filologia angielska student wybiera jeden z dwóch programów specjalizacji tłumaczeniowej: tłumaczenia pisemne lub tłumaczenia ustne.

**Kwalifikacje absolwenta:**

Absolwent **studiów I stopnia** wykazuje się znajomością języka angielskiego na poziomie biegłości C1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) oraz drugiego języka obcego na poziomie min. B1. Posiada również podstawową wiedzę z zakresu języka, kultury, historii i literatury krajów angielskiego obszaru językowego.

Absolwent umie pracować z tekstem, gromadzić, selekcjonować, krytycznie oceniać i przetwarzać informacje, poprawnie wnioskować, interpretować i analizować dane zawartych w różnorodnych tekstach fachowych.

W ramach bloku przedmiotów fakultatywnych rozwijane są kompetencje literaturoznawcze i językoznawcze, zdobywane w obszarze anglojęzycznym oraz w kontekście badań nad różnorodnością kulturową. Kompetencje literaturoznawcze obejmują studia o naturze interdyscyplinarnej, łączące nauki filologiczne z refleksją kulturoznawczą, filozoficzną, psychologiczną, historyczną, studiami feministycznymi i genderowymi, studiami nad post-totalitaryzmem, przestrzenią miejską, czytelnictwem dziecięcym i tekstem jako nośnikiem treści politycznych oraz ideologicznych, a także tekstem jako wyrazem tożsamości etnicznej.

W trakcie nabywania kompetencji językoznawczych studenci nabywają szeroko pojętą świadomość językową, niezbędną do wszelkiej aktywności związanej z wykorzystaniem znajomości języka. Mają możliwość uczestniczenia w badaniach psycholingwistycznych nad mózgiem i procesami poznawczymi, przy wykorzystaniu laboratorium EEG i laboratorium okulograficznego.

Poprzez szeroko zarysowany obszar studiów w studentach wykształca się elastyczność oraz oryginalność w podejściu do zagadnień natury humanistycznej, co w przyszłości przekłada się na kreatywność i przedsiębiorczość w rozwiązywaniu problemów oraz sprawność w komunikacji. Te kompetencje, wzbogacone o kompetencje nabywane w badaniach eksperymentalnych, przygotowują absolwentów do podjęcia studiów magisterskich, a w dalszej perspektywie – pracy naukowej. Ponadto student rozwija w sobie jakości istotne dla obywatelstwa w Unii Europejskiej: wysokie standardy etyczne, wyrażające się poczuciem odpowiedzialności społecznej oraz zrozumieniem i poszanowaniem odrębności kulturowej, które są konieczne w procesie kooperacji w ramach struktur unijnych.

Absolwent specjalizacji tłumaczeniowej zna różnorodne techniki tłumaczeniowe i potrafi je praktycznie zastosować. Rozumie specyfikę procesu negocjacji znaczenia w tłumaczeniu, zna potrzebne do tego celu narzędzia oraz dysponuje znajomością rynku tłumaczeniowego, co umożliwi mu podjęcie pracy zawodowej w firmach tłumaczeniowych, a także uczestniczenie w tworzeniu korpusów językowych stanowiących bazę słowników używanych następnie w przekładach specjalistycznych.

Podsumowując, absolwent studiów I stopnia ma nawyk dalszego samokształcenia i jest przygotowany do podjęcia studiów II stopnia, do kariery akademickiej, do pracy w szkole, do tłumaczeń specjalistycznych, akademickich i literackich, do działalności wydawniczej; może podjąć się roli organizatora i propagatora kultury; może ubiegać się o zatrudnienie w instytucjach samorządu lokalnego, turystyce, a także czasopismach i mediach elektronicznych. Przygotowany jest do działalności wymagającej reprezentacyjnego zastosowania języka angielskiego (media, polityka) oraz działalności związanej z obsługą klienta w wielu branżach biznesu (np. bankowości). Posiada kompetencje niezbędne do działań związanych z szeroko pojętą humanistyką i kulturą, na styku humanistyki, biznesu i twórczości, oraz komunikacji wielokulturowej, PR i HR.

**FILOLOGIA ANGIELSKA**  
**STUDIA NIESTACJONARNE PIERWSZEGO STOPNIA (LICENCJACKIE)**  
**Program obowiązujący od roku akademickiego 2017/18**

**TŁUMACZENIA PISEMNE**

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
1	Literatura angielska	w	18	ZO	5
1	Kultura brytyjska	k	18	ZO	2
1	Kultura USA	k	18	ZO	2
1	Wstęp do językoznawstwa	w	18	ZO	2
1	PNJA-gramatyka	ćw	18	ZO	2
1	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
1	PNJA-pisanie	ćw	18	ZO	2
1	PNJA-słownictwo	ćw	18	ZO	2
1	PNJA-fonetyka	ćw	18	ZO	2
1	Lektorat	ćw	18	ZO	2
1	Historia filozofii	k	18	ZO	3
1	Technologie informacyjne	k	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>216</b>		<b>28</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
2	Wstęp do literaturoznawstwa	k	18	ZO	4
2	Literatura angielska	w	18	E	6
2	Historia Anglii i USA	w	18	E	2

2	Wstęp do językoznawstwa	w	18	E	2
2	Teorie akwizycji języka	k	18	ZO	2
2	PNJA-gramatyka	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-pisanie	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-słownictwo	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-fonetyka	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-egzamin	–	0	E	2
2	Lektorat	ćw	18	ZO	2
2	Łacina	ćw	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>216</b>		<b>32</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
3	Literatura angielska	w	18	ZO	4
3	Gramatyka opisowa j. angielskiego	k	18	ZO	4
3	Elementy teorii komunikacji	w	18	E	2
3	Przedmiot do wyboru: językoznawstwo/literatura	k	18	ZO	4
3	PNJA-gramatyka	ćw	18	ZO	2
3	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
3	PNJA-pisanie	ćw	18	ZO	2
3	PNJA-sprawności zintegrowane	ćw	18	ZO	2
3	PNJA-fonetyka	ćw	18	ZO	2
3	Lektorat	ćw	18	ZO	2
3	Przedmiot specjalizacji: przekład użytkowy	k	18	ZO	3
3	Rynek pracy	k	9	ZO	1
<b>suma</b>			<b>207</b>		<b>30</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
4	Literatura angielska	w	18	E	4
4	Literatura amerykańska	w	18	ZO	4
4	Gramatyka opisowa j. angielskiego	k	18	ZO	4
4	Przedmiot do wyboru: językoznawstwo/literatura	k	18	ZO	3
4	PNJA-gramatyka	ćw	18	ZO	2
4	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
4	PNJA-pisanie	ćw	18	ZO	2
4	PNJA-sprawności zintegrowane	ćw	18	ZO	2
4	PNJA-egzamin	–	0	E	1
4	Lektorat	ćw	18	ZO	2
4	Przedmiot specjalizacji: elementy teorii przekładu	k	18	ZO	2

4	Przedmiot specjalizacji: przekład naukowo-techniczny 1	k	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>198</b>		<b>30</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
5	Literatura amerykańska	w	18	ZO	3
5	Historia języka angielskiego	w	18	E	3
5	Gramatyka kontrastywna	k	18	ZO	3
5	Seminarium licencjackie	ćw	18	ZO	5
5	Przedmiot do wyboru	k	18	ZO	2
5	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
5	PNJA-sprawności zintegrowane	ćw	18	ZO	2
5	Pisanie akademickie	ćw	18	ZO	2
5	Lektorat	ćw	18	ZO	2
5	Przedmiot specjalizacji: przekład naukowo-techniczny 2	k	18	ZO	2
5	Przedmiot specjalizacji: przekład literacki	k	18	ZO	2
5	Przedmiot specjalizacji: przekład biznesowy	k	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>216</b>		<b>30</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
6	Elementy leksykologii i leksykografii w pracy tłumacza	w	18	ZO	3
6	Literatura amerykańska	w	18	E	4
6	Przedmiot do wyboru: językoznawstwo/literatura	k	18	ZO	4
6	Seminarium licencjackie	ćw	18	ZO	5
6	PNJA-konwersacje	ćw	18	E	2
6	PNJA-sprawności zintegrowane	ćw	18	ZO	2
6	Pisanie akademickie	ćw	18	ZO	2
6	Lektorat	ćw	36	E	2
6	Przedmiot specjalizacji: przekład audiowizualny	k	18	ZO	2
6	Przedmiot specjalizacji: przekład prawniczy	k	18	ZO	2
6	Przedmiot specjalizacji: praktyka tłumaczeniowa	ćw	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>216</b>		<b>30</b>

**Objaśnienia:**

## Lektorat

Program studiów przewiduje 120 godzin lektoratu. Student kończący studia I stopnia powinien wykazywać się znajomością nowożytnego j. obcego innego niż język studiowany na poziomie minimalnym B1, maksymalnie B2. Wymóg ten wyklucza możliwość rozpoczynania nauki języka obcego od podstaw - na studiach I stopnia poziom A2.1 jest najniższym poziomem, od którego student może rozpocząć lektorat.

## PODSUMOWANIE

- Liczba godzin przewidziana programem studiów: 1269 godzin
- Liczba punktów ECTS niezbędna do ukończenia studiów 180 pkt. ECTS
- Suma godzin / ECTS przedmiotów obowiązkowych: 900h / 126 ECTS
- Suma godzin / ECTS przedmiotów podlegających wyborowi studenta: 369h / 54 ECTS
- Suma godzin z PNJA: 450h (35% zajęć w programie studiów)
- łączna liczba punktów ECTS, które student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich: 180 ECTS

### Przedmioty do wyboru:

Przedmiot	godziny	ECTS
lektorat	126	12
Przedmiot do wyboru: językoznawstwo / literatura	54	11
Przedmiot do wyboru	18	2
Przedmioty specjalizacji	162	19
Seminarium licencjackie	36	10
<b>Suma</b>	<b>369</b>	<b>54</b>

Przedmioty wymienione w tabeli powyżej student wybiera z aktualnej oferty zajęć w IFA adresowanych do studentów studiów I stopnia danego roku.

**FILOLOGIA ANGIELSKA**  
**STUDIA NIESTACJONARNE PIERWSZEGO STOPNIA (LICENCJACKIE)**  
**Program obowiązujący od roku akademickiego 2017/18**

### TŁUMACZENIA USTNE

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
1	Literatura angielska	w	18	ZO	5
1	Kultura brytyjska	k	18	ZO	2
1	Kultura USA	k	18	ZO	2

1	Wstęp do językoznawstwa	w	18	ZO	2
1	PNJA-gramatyka	ćw	18	ZO	2
1	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
1	PNJA-pisanie	ćw	18	ZO	2
1	PNJA-słownictwo	ćw	18	ZO	2
1	PNJA-fonetyka	ćw	18	ZO	2
1	Lektorat	ćw	18	ZO	2
1	Historia filozofii	k	18	ZO	3
1	Technologie informacyjne	k	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>216</b>		<b>28</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
2	Wstęp do literaturoznawstwa	k	18	ZO	4
2	Literatura angielska	w	18	E	6
2	Historia Anglii i USA	w	18	E	2
2	Wstęp do językoznawstwa	w	18	E	2
2	Teorie akwizycji języka	k	18	ZO	2
2	PNJA-gramatyka	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-pisanie	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-słownictwo	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-fonetyka	ćw	18	ZO	2
2	PNJA-egzamin	–	0	E	2
2	Lektorat	ćw	18	ZO	2
2	łacina	ćw	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>216</b>		<b>32</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
3	Literatura angielska	w	18	ZO	4
3	Gramatyka opisowa j. angielskiego	k	18	ZO	4
3	Elementy teorii komunikacji	w	18	E	2
3	Przedmiot do wyboru: językoznawstwo/literatura	k	18	ZO	4
3	PNJA-gramatyka	ćw	18	ZO	2
3	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
3	PNJA-pisanie	ćw	18	ZO	2
3	PNJA-sprawności zintegrowane	ćw	18	ZO	2
3	PNJA-fonetyka	ćw	18	ZO	2
3	Lektorat	ćw	18	ZO	2
3	Przedmiot specjalizacji: techniki przekładu ustnego	k	18	ZO	3
3	Rynek pracy	k	9	ZO	1
<b>suma</b>			<b>207</b>		<b>30</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
4	Literatura angielska	w	18	E	4
4	Literatura amerykańska	w	18	ZO	4
4	Gramatyka opisowa j. angielskiego	k	18	ZO	4
4	Przedmiot do wyboru: językoznawstwo/literatura	k	18	ZO	3
4	PNJA-gramatyka	ćw	18	ZO	2
4	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
4	PNJA-pisanie	ćw	18	ZO	2
4	PNJA-sprawności zintegrowane	ćw	18	ZO	2
4	PNJA-egzamin	–	0	E	1
4	Lektorat	ćw	18	ZO	2
4	Przedmiot specjalizacji: elementy teorii przekładu	k	18	ZO	2
4	Przedmiot specjalizacji: techniki notacji i wprowadzenie do przekładu konsekutywnego	k	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>198</b>		<b>30</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
5	Literatura amerykańska	w	18	ZO	3
5	Historia języka angielskiego	k	18	ZO	3
5	Gramatyka kontrastywna	k	18	ZO	3
5	Seminarium licencjackie	ćw	18	ZO	5
5	Przedmiot do wyboru	k	18	ZO	2
5	PNJA-konwersacje	ćw	18	ZO	2
5	PNJA-sprawności zintegrowane	ćw	18	ZO	2
5	Pisanie akademickie	ćw	18	ZO	2
5	Lektorat	ćw	18	ZO	2
5	Przedmiot specjalizacji: przekład konsekutywny	k	18	ZO	2
5	Przedmiot specjalizacji: przekład ustny środowiskowy	k	18	ZO	2
5	Przedmiot specjalizacji: słownictwo specjalistyczne 1	k	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>216</b>		<b>30</b>

semestr	przedmiot	forma	wymiar	zaliczenie	ECTS
6	Elementy leksykologii i leksykografii w pracy tłumacza	w	18	ZO	3
6	Literatura amerykańska	w	18	E	4
6	Przedmiot do wyboru: językoznawstwo/literatura	k	18	ZO	4
6	Seminarium licencjackie	ćw	18	ZO	5

6	PNJA-konwersacje	ćw	18	E	2
6	PNJA-sprawności zintegrowane	ćw	18	ZO	2
6	Pisanie akademickie	ćw	18	ZO	2
6	Lektorat	ćw	36	E	2
6	Przedmiot specjalizacji: wprowadzenie do przekładu symultanicznego	k	18	ZO	2
6	Przedmiot specjalizacji: słownictwo specjalistyczne 2	k	18	ZO	2
6	Przedmiot specjalizacji: praktyka tłumaczeniowa	ćw	18	ZO	2
<b>suma</b>			<b>216</b>		<b>30</b>

### Objaśnienia:

#### Lektorat

Program studiów przewiduje 120 godzin lektoratu. Student kończący studia I stopnia powinien wykazywać się znajomością nowożytnego j. obcego innego niż język studiowany na poziomie minimalnym B1, maksymalnie B2. Wymóg ten wyklucza możliwość rozpoczynania nauki języka obcego od podstaw - na studiach I stopnia poziom A2.1 jest najniższym poziomem, od którego student może rozpocząć lektorat.

#### PODSUMOWANIE

- Liczba godzin przewidziana programem studiów: 1269 godzin
- Liczba punktów ECTS niezbędna do ukończenia studiów 180 pkt. ECTS
- Suma godzin / ECTS przedmiotów obowiązkowych: 900h / 126 ECTS
- Suma godzin / ECTS przedmiotów podlegających wyborowi studenta: 369h / 54 ECTS
- Suma godzin z PNJA: 450h (35% zajęć w programie studiów)
- łączna liczba punktów ECTS, które student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich: 180 ECTS

#### Przedmioty do wyboru:

<b>Przedmiot</b>	<b>godziny</b>	<b>ECTS</b>
lektorat	126	12
Przedmiot do wyboru: językoznawstwo / literatura	54	11
Przedmiot do wyboru	18	2
Przedmioty specjalizacji	162	19
Seminarium licencjackie	36	10
<b>Suma</b>	<b>369</b>	<b>54</b>

Przedmioty wymienione w tabeli powyżej student wybiera z aktualnej oferty zajęć w IFA adresowanych do studentów studiów I stopnia danego roku.

## **Warunki ukończenia studiów i uzyskania tytułu zawodowego licencjata Filologii angielskiej:**

Warunkiem ukończenia studiów i uzyskania tytułu zawodowego licencjata Filologii angielskiej jest uzyskanie zaliczeń wszystkich przedmiotów oraz zdanie wszystkich egzaminów przewidzianych w programie studiów, uzyskanie pozytywnej oceny z pisemnej pracy dyplomowej oraz złożenie ustnego egzaminu dyplomowego.

## **EGZAMIN DYPLOMOWY**

Egzamin dyplomowy po szóstym semestrze zamyka trzyletnie stacjonarne i niestacjonarne studia pierwszego stopnia (licencjackie).

Egzamin zostanie przeprowadzony w dwóch terminach: podstawowym (w letniej sesji egzaminacyjnej) oraz poprawkowym (w sesji poprawkowej). W obydwu terminach egzamin ma formę ustną. Student zdaje egzamin z wybranej przez siebie dziedziny (dyscypliny podstawowej). Dziedziny do wyboru to:

1. Językoznawstwo
2. Językoznawstwo stosowane i glottodydaktyka
3. Translatoryka
4. Literatura angielska i literaturoznawstwo
5. Literatura amerykańska i literaturoznawstwo

Na stronie internetowej IFA opublikowany jest wykaz obowiązujących zakresów materiału z każdej dziedziny. Na egzamin student wybiera jeden zakres z danej dziedziny.

Warunki przystąpienia do egzaminu dyplomowego określa §48 Regulaminu Studiów. Student zdaje egzamin przed trzyosobową komisją w składzie: Przewodniczący Komisji, Promotor pracy dyplomowej oraz jej Recenzent. Egzamin odbywa się w języku angielskim. Student odpowiada na trzy pytania: dwa pytania z wybranego przez siebie zakresu oraz jedno pytanie z pracy dyplomowej i jej szeroko rozumianego kontekstu.

Ocenę umieszczaną na dyplomie oblicza się na podstawie wzoru podanego w §50 Regulaminu Studiów.

### Podstawa prawna:

**Regulamin Studiów w Uniwersytecie Wrocławskim** (Uchwała nr 26/2015 Senatu UWr. z dnia 25 marca 2015); na podstawie tego Regulaminu:

**Uchwała nr nr 149/2016 Senatu Uniwersytetu Wrocławskiego** z dnia 21 grudnia 2016 r. w sprawie wytycznych dla rad podstawowych jednostek organizacyjnych dotyczących tworzenia programów kształcenia na studiach pierwszego oraz drugiego stopnia, jednolitych studiach magisterskich, studiach podyplomowych, kursach doszkalających i szkoleniach

**Uchwała nr 275/2016 Rady Wydziału Filologicznego UW.** z dnia 22 listopada 2016 w sprawie szczegółowych warunków ukończenia studiów I i II stopnia oraz prac i egzaminów dyplomowych na Wydziale Filologicznym